

LEISTUNGSERKLÄRUNG – Original

(in Übereinstimmung mit (EU) Nr. 305/2011 Annex III)

Pure Freude
an Wasser



Leistungserklärungs Nummer: **008CPR2016GR01**

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: **Siehe Annex**

Verwendungszweck: **(PWD) Vorbereiten von Lebensmitteln, Spülen von Geschirr
und Ableiten von häuslichem Abwasser**

Hersteller Informationen: **Grohe AG
Industriepark Edelburg
58675 Hemer
Germany**

**Phone: +49(0)571/3989-333
Fax: +49(0)5713989-999**

System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit **System 4**

Harmonisierte Norm: **EN 13310:2015**

Erklärte Leistungen

Wesentliche Merkmale	Leistung
Reinigbarkeit (CA)	Bestanden
Statistische Belastbarkeit (LR)	Bestanden
Dauerhaftigkeit (DA)	Bestanden

Angemessene Technische Dokumentation und/oder Spezifische Technische Dokumentation:

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Ort und Datum der Ausstellung: **Hemer,**

Unterschrift:

Name, Funktion: **ppa Hiroshi Kurimoto
Leader Research and Development**

i.V. Sebastian Wagner
Leader Strategy / Innovation & Laboratory R&D

Name des Unternehmens: **LIXIL International**

LIXIL International

DECLARATION OF PERFORMANCE – Translation (EN)
DÉCLARATION DE PERFORMANCE – Traduction (FR)
(in accordance with (EU) No 305/2011 Annex III / En accord avec (EU) No 305/2011 Annex III)

Pure Freude
an Wasser



Declaration number: **008CPR2016GR01**
N° de déclaration:

Unique identification code of the product type: **See Annex/Voir Annex**
Code d'identification unique du produit type:

Intended use: **(PWD) Preparation of food, Washing of dishes, and Discharge of domestic wastewater**
Usage prévu: **(PWD) Préparation des aliments, lavage de la vaisselle et évacuation des eaux usées domestiques**

Name and address of manufacturer: **Grohe AG** Phone: **+49(0)571/3989-333**
Fabricant: **Industriepark Edelburg** Fax: **+49(0)5713989-999**
58675 Hemer
Germany

System of Assessment and verification of constancy of performance **System 4**
Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances
Harmonized technical specification: **EN 13310:2015**
Norme harmonisée:

Declared performance
Performances déclarées

Essentials Characteristics/Principales caractéristiques	Performance/Performances
Cleanability/Propreté (CA)	Confirmed/Réussi
Load resistance/R+esistance de charge (LR)	Confirmed/Réussi
Durability (DA)/Durabilité (DA)	Confirmed/Réussi

Appropriate Technical Documentation and/or Specific Technical Documentation:
Documentation technique appropriée et/ou documentation technique spécifique:

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.
Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) n° 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signed for and on behalf of:
Signé pour le fabricant et en son nom par:

This document is a translation. The original version in German with a valid signature is authoritative.
Ce document est une traduction. La version originale en allemand, munie d'une signature valide, fait foi.

Name, Function:	ppa Hiroshi Kurimoto	i.V. Sebastian Wagner
Nom, fonction:	Leader Research and Development	Leader Strategy / Innovation & Laboratory R&D
Company name:	LIXIL International	LIXIL International
Nom de l'entreprise:		

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO – Tradução (PT);
DECLARACIÓN DE PRESTACIONES – Traducción (ES);
(em conformidade com o Anexo III (UE) n.º 305/2011/ en conformidad con el (UE) No 305/2011 Anexo III)

Pure Freude
an Wasser



Numero de Declaração: **008CPR2016GR01**
Número de declaración:

Código do Produto: **ver anexo / véase el anexo**
Código de identificación único del tipo de producto:

Intenção de uso: **(PWD) Preparação de alimentos, lavagem de louça e descarga**
Uso previsto: **de águas residuais domésticas**
(PWD) Preparación de alimentos, lavado de vajilla y vertido
de aguas residuales domésticas.

Fabricante: **Grohe AG**
Información del fabricante: **Industriepark Edelburg**
58675 Hemer
Germany

Phone: +49(0)571/3989-333
Fax: +49(0)5713989-999

Sistema para avaliação e verificação da constância do desempenho **System 4**
Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones

Especificação técnica harmonizada: **EN 13310:2015**
Norma armonizada:

Declaração de desempenho
Rendimiento declarado

Principais Características/Características funcionales	Performance/Rendimiento
Facilidade de limpeza/Facilidad de limpieza (CA)	Confirmado/Confirmado
Resistência à carga/Resistencia a la carga (LR)	Confirmado/Confirmado
Durabilidade (DA)/Durabilidad (DA)	Confirmado/Confirmado

Documentação Técnica apropriada e/ou documentação específica:
Documentación técnica adecuada y/o documentación técnica específica:

O desempenho do produto acima identificado está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. Esta declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.
El rendimiento del producto mencionado anteriormente cumple con las prestaciones declaradas. La declaración de prestaciones se emite, de acuerdo con el Reglamento (UE) No. 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante mencionado anteriormente.

Assinatura do fabricante:
Firmado por el fabricante y en nombre del fabricante de:

Este documento é uma tradução. A versão original em alemão com assinatura válida é a que faz fé.
Este documento es una traducción. La versión original en alemán con una firma válida es la que tiene validez legal.

Nome, Função: Nombre, cargo:	ppa Hiroshi Kurimoto Leader Research and Development	i.V. Sebastian Wagner Leader Strategy / Innovation & Laboratory R&D
Nome da empresa: Nombre de la empresa:	LIXIL International	LIXIL International

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT – Fordítás (HU) DECLARAȚIE DE PERFORMANTA – Traducere (RO)

(a 305/2011/EU rendelet III. mellékletével összhangban/ în conformitate cu Anexa III a Regulamentului (UE) nr. 305/2011)

Pure Freude
an Wasser

GROHE

Nyilatkozat száma: 008CPR2016GR01
Numărul declarației:

A terméktípus egyedi azonosító kódja: Lásd a csatolt mellékletet
Cod unic de identificare al tipului de produs: Vezi anexă atașată

Rendeltetésszerű használat: (PWD) Ételek elkészítése, edények mosása és háztartási
Utilizare prevăzută: szennyvíz elvezetése
(PWD) Pregătirea alimentelor, spălarea vaselor și evacuarea
apelor uzate menajere

Phone: +49(0)571/3989-333
Fax: +49(0)5713989-999

A gyártó neve és címe: Grohe AG
Numele și adresa producătorului: Industriepark Edelfburg
58675 Hemer
Germany

Az állandóság értékelésének és ellenőrzésének rendszere: 4. rendszer
Sistem de evaluare și verificare a constanței și durabilității performanței: Sistem 4

Harmonizált műszaki előírás: EN 13310:2015
Specificație tehnică armonizată:

Deklarált teljesítmény
Performanță declarată

Alapvető jellemzők/ Caracteristici esențiale	Teljesítmény/Performanță
Tisztíthatóság/ Curățare (CA)	Megerősített/ Confirmat
Terhelési ellenállás/ Rezistența la sarcină (LR)	Megerősített/ Confirmat
Tartósság/ Durabilitate (DA)	Megerősített/ Confirmat

Megfelelő műszaki dokumentáció és/vagy specifikus műszaki dokumentáció:
Documentație tehnică relevantă și/sau documentație tehnică specifică:

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. Ezt a teljesítménynyilatkozatot a 305/2011/EU rendelettel összhangban, kizárólag a fent azonosított gyártó felelősségére adják ki.
Proprietățile produsului menționat mai sus sunt conforme cu setul de proprietăți declarate. Această declarație de performanță este emisă în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, sub responsabilitatea exclusivă a producătorului menționat mai sus.

ALÁÍRVA ÉS NEVÉBEN:
SEMNAT PENTRU ȘI ÎN NUMELE:

Ez a dokumentum fordítás. Az eredeti, érvényes aláírással ellátott német nyelvű változat az irányadó.
Acest document este o traducere. Versiunea originală în limba germană, cu semnătură valabilă, are caracter oficial.

Név, Beosztás: Nume, Funcție:	ppa Hiroshi Kurimoto Leader Research and Development	i.V. Sebastian Wagner Leader Strategy / Innovation & Laboratory R&D
Cégnév: Numele companiei:	LIXIL International	LIXIL International

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ – Превод (BG) PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH (CZ)

(съгласно приложение III към Регламент (ЕС) № 305/2011/ v souladu s přílohou III nařízení (EU) č. 305/2011)

Pure Freude
an Wasser



Референтен номер на декларацията: Číslo prohlášení:	008CPR2016GR01
Уникален идентификационен код на типа продукт: Jedinečný identifikační kód typu produktu:	Вижте приложеното Приложение Viz připojená příloha
Предвидена употреба: Zamýšlené použití:	(PWD) Приготвяне на храна, миене на съдове и изхвърляне на битови отпадъчни води (PWD) Příprava jídla, mytí nádobí a vypouštění domácí odpadní vody
Име и адрес на производителя: Název a adresa výrobce:	Grohe AG Industriepark Edelburg 58675 Hemer Germany
Phone: +49(0)571/3989-333 Fax: +49(0)5713989-999	

Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели: Systém posuzování a ověřování stálosti a trvalosti:	Система 4 Systém 4
Хармонизирана техническа спецификация: Harmonizovaná technická specifikace:	EN 13310:2015

Деклариран експлоатационни показатели
Deklarovaný výkon

Съществени характеристики/ Základní charakteristiky	Експлоатационни показатели/ Výkon
Способност за почистване/ Čistitelnost (CA)	Потвърдено/ Potvrzeno
Устойчивост при натоварване/ Odolnost proti zatížení (LR)	Потвърдено/ Potvrzeno
Издръжливост/ Trvanlivost (DA)	Потвърдено/ Potvrzeno

Подходяща техническа документация и/ или специфична техническа документация:
Příslušná technická dokumentace a/nebo specifická technická dokumentace:

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výše uvedeného výrobce.

ПОДПИСАНО ЗА И ОТ ИМЕТО НА:
PODPIS ZA A JMÉNEM:

Този документ е превод. Оригиналната версия на немски език с валиден подпис е автентична.
Tento dokument je překladem. Rozhodující je originální verze v německém jazyce s platným podpisem.

ме, функция: Jméno, Funkce:	ppa Hiroshi Kurimoto Leader Research and Development	i.V. Sebastian Wagner Leader Strategy / Innovation & Laboratory R&D
Име на компанията: Název společnosti:	LIXIL International	LIXIL International

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH – TŁUMACZENIE (PL)

(zgodnie z (UE) nr 305/2011 załącznik III)

Pure Freude
an Wasser**GROHE**

Numer deklaracji:	008CPR2016GR01									
Unikalny kod identyfikacyjny rodzaju produktu:	Patrz lista produktów w załączeniu Annex									
Zastosowanie /-nia:	(PWD) Przygotowywanie posiłków, zmywanie naczyń i odprowadzanie ścieków bytowych	Tel: +49(0)571/3989-333 Fax: +49(0)5713989-999 http://www.grohe.com								
Nazwa i adres producenta:	Grohe AG Industriepark Edelburg 58675 Hemer, Niemcy P.O Box 1361, 58653 Hemer, Niemcy									
Upoważniony przedstawiciel:	Grohe Polska Sp. z o.o. ul. Puławska 182 02-670 Warszawa, Polska	Tel. +48 22 5432-640 Fax: +48 22 5432-650 E-mail: biuro@grohe.com http://www.grohe.pl								
System oceny i kontroli stałości właściwości użytkowych:	System 4									
Norma zharmonizowana:	EN 13310:2015									
Deklarowane właściwości użytkowe										
<table><thead><tr><th>Zasadnicze charakterystyki</th><th>Właściwość użytkowa</th></tr></thead><tbody><tr><td>Możliwość utrzymania czystości (CA)</td><td>Wynik pozytywny</td></tr><tr><td>Obciążalność statyczna (LR)</td><td>Wynik pozytywny</td></tr><tr><td>Trwałość (DA)</td><td>Wynik pozytywny</td></tr></tbody></table>			Zasadnicze charakterystyki	Właściwość użytkowa	Możliwość utrzymania czystości (CA)	Wynik pozytywny	Obciążalność statyczna (LR)	Wynik pozytywny	Trwałość (DA)	Wynik pozytywny
Zasadnicze charakterystyki	Właściwość użytkowa									
Możliwość utrzymania czystości (CA)	Wynik pozytywny									
Obciążalność statyczna (LR)	Wynik pozytywny									
Trwałość (DA)	Wynik pozytywny									
Odpowiednia dokumentacja techniczna i/lub specyficzna dokumentacja techniczna:										
<i>Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.</i>										
Za producenta i w imieniu producenta podpisał/-a:										
Niniejszy dokument jest tłumaczeniem. Wersja oryginalna w języku niemieckim opatrzona ważnym podpisem ma charakter wiążący.										
Imię i nazwisko, funkcja:	ppa Hiroshi Kurimoto Leader Research and Development	i.V. Sebastian Wagner Leader Strategy / Innovation & Laboratory R&D								
Nazwa firmy:	LIXIL International	LIXIL International								

Kenncode Identification code Code d'identification Código do produto Código de identificación Azonosító kód Cod de identificare Идентификационный код Identifikační kód Kod identyfikacyjny	Produktname (D) Product name (ENG) Nom du produit (F) Nome do produto (POR) Nombre del producto (ES) Termék neve (HU) Numele produsului (RO) Име на продукта (BG) Název produktu (Cz) Nazwa produktu (PO)	Harmonisierte Norm Harmonized specification Norme harmonisée Normativa norma armonizata Harmonizált szabvány Standard armonizat Хармонизиран стандарт Harmonizovaná norma Norma Zharmonizowana	Klasse Classification Classification Classificação Clasificación Osztály Clasă Клас třída klasa
31552SD1	K200 Sink 45 -S 86/50 1.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31562SD1	K200 Sink Bundle 45 -S 1.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31563SD1	K500 Sink 60 100/50 1.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31564SD1	K200 Sink 60 96,5/50 1.5 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31565SD1	K200 Sink Bundle 45 -S 1.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31571SD1	K500 Sink 45 -S 86/50 1.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31572SD1	K500 Sink 60 -S 97/50 1.5 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31573SD1	K500 Sink Bundle 45 -S 1.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31574AL1	K700U Sink 60 54,4/44,4 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31574DL1	K700U Sink 60 54,4/44,4 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31574GN1	K700U Sink 60 54,4/44,4 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31574SD1	K700U Sink 60 -S 54,4/44,4 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31575SD1	K700U Sink 80 -S 76/45 1.5 lh	EN 13310:2015	–CA –DA
31576SD1	K700U Sink 60 -S 58,5/44 1.5 rh	EN 13310:2015	–CA –DA
31577SD1	K700U Sink 60 -S 58,5/44 1.5 lh	EN 13310:2015	–CA –DA
31578SD1	K700 Sink 45 -S 46,4/46,4 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31580SD1	K700 Sink 90 -S 86,4/46,4 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31581SD1	K1000 Sink 80 -S 116/52 1.0 lh	EN 13310:2015	–CA –DA
31582SD1	K1000 Sink 80 -S 116/52 1.0 rh	EN 13310:2015	–CA –DA
31583SD1	K800 Sink 60 -S 51,8/56 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31584SD1	K800 Sink 90 -S 84,6/56 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31585SD1	K800 Sink 120 -S 102,4/56 2.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31586SD1	K800 Sink 120 -S 102,4/56 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31588SD1	K500 Sink 80 -S 116/50 2.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31639AP0	K400 Sink 50 -C 78/50 1.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31639AT0	K400 Sink 50 -C 78/50 1.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31640AP0	K400 Sink 50 -C 86/50 1.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31640AT0	K400 Sink 50 -C 86/50 1.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31641AP0	K400 Sink 60 -C 100/50 1.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31641AT0	K400 Sink 60 -C 100/50 1.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31642AP0	K400 Sink 60 -C 100/50 1.5 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31642AT0	K400 Sink 60 -C 100/50 1.5 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31643AP0	K400 Sink 80 -C 116/50 1.5 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31643AT0	K400 Sink 80 -C 116/50 1.5 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31644AP0	K500 Sink 50 -C 86/50 1.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31644AT0	K500 Sink 50 -C 86/50 1.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31645AP0	K500 Sink 60 -C 100/50 1.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31645AT0	K500 Sink 60 -C 100/50 1.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31646AP0	K500 Sink 60 -C 100/50 1.5 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31646AT0	K500 Sink 60 -C 100/50 1.5 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31647AP0	K500 Sink 80 -C 116/50 2.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31647AT0	K500 Sink 80 -C 116/50 2.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31648AP0	K500 Sink 60 -C 55,5/46 1.5 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31648AT0	K500 Sink 60 -C 55,5/46 1.5 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31649AP0	K500 Sink 90 -C 86/50 2.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31649AT0	K500 Sink 90 -C 86/50 2.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31650AP0	K700 Sink 50 -C 40/50 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31650AT0	K700 Sink 50 -C 40/50 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31651AP0	K700 Sink 60 -C 56/51 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA

Kenncode	Produktname (D)	Harmonisierte Norm	Klasse
Identification code	Product name (ENG)	Harmonized specification	Classification
Code d'identification	Nom du produit (F)	Norme harmonisée	Classification
Código do produto	Nome do produto (POR)	Normativa	Classificação
Código de identificación	Nombre del producto (ES)	norma armonizada	Clasificación
Azonosító kód	Termék neve (HU)	Harmonizált szabvány	Osztály
Cod de identificare	Numele produsului (RO)	Standard armonizat	Clasă
Идентификационный код	Име на продукта (BG)	Хармонизиран стандарт	Клас
Identifikační kód	Název produktu (Cz)	Harmonizovaná norma	třída
Kod identyfikacyjny	Nazwa produktu (PO)	Norma Zharmonizowana	klasa
31651ATO	K700 Sink 60 -C 56/51 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31652APO	K700 Sink 80 -C 78/51 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31652ATO	K700 Sink 80 -C 78/51 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31653APO	K700U Sink 50 -C 45,7/40,6 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31653ATO	K700U Sink 50 -C 45,7/40,6 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31654APO	K700U Sink 60 -C 53,3/45,7 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31654ATO	K700U Sink 60 -C 53,3/45,7 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31655APO	K700U Sink 70 -C 61/45,7 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31655ATO	K700U Sink 70 -C 61/45,7 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31656APO	K200 Sink 50 -C 51 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31656ATO	K200 Sink 50 -C 51 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31657APO	K700 Sink 90 -C 83,8/55,9 2.0 lh	EN 13310:2015	–CA –DA
31657ATO	K700 Sink 90 -C 83,8/55,9 2.0 lh	EN 13310:2015	–CA –DA
31658APO	K700 Sink 100 -C 90/50 2.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31658ATO	K700 Sink 100 -C 90/50 2.0 rev	EN 13310:2015	–CA –DA
31719SDO	K200 Sink 60 -S 53,3/45,8 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31720SDO	K200 Sink 50 -S Ø44 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31726SDO	K700 Sink 60 -S 55/45 1.0	EN 13310:2015	–CA –DA
31855SDO	K800 Sink 90 2.0 lh	EN 13310:2015	–CA –DA